

DIFFERENZIARE... ECCO COME FARE

TUTTO INIZIA A CASA TUA

SORTING...HERE'S HOW EVERYTHING BEGINS AT HOME

FAIRE LE TRI... VOICI COMMENT FAIRE TOUT COMMENCE À LA MAISON

就是这样
让改变发生...
一切从“家”开始

اصنع الاختلاف
ها هي الطريقة التي نصنع بها الاختلاف
ابداً من منزلك



DIFFERENZIARE BENE PER RICICLARE MEGLIO - DIFFERENTIATE PROPERLY TO RECYCLE BETTER -
BIEN DIFFÉRENCIER POUR MIEUX RECYCLER - 正确区分，更好回收 - أفضل - التصنيف الجيد لتدوير النفايات بشكل أفضل

TOGETHER, WE MAKE THE DIFFERENCE
DIFFERENTIATED WASTE COLLECTION CALENDAR
ENSEMBLE, NOUS FAISONS LA DIFFÉRENCE
CALENDRIER COLLECTE SÉLECTIVE

让我们一起创造改变
垃圾分类收集日历表

DOOR TO DOOR - PORTE À PORTE - “门到门” - التجميع من الباب إلى الباب

Place your rubbish on the curb after 8 pm the evening before the collection day specified on the calendar. Collect your empty bins.
Sortir les ordures dans la rue après 20h le soir avant le jour du ramassage indiqué sur le calendrier. Prendre les conteneurs vides.

在日历表中垃圾收集日期前一天的 20 点之后将垃圾放到街上。并带回衬 的垃圾箱。

ضع المخلفات في الطريق بعد الساعة الثامنة من مساء اليوم السابق ليوم التجميع المشار إليه في التقويم. استعد الحاويات الفارغة.

SECCO - DRY WASTE - SEC - 干燥的垃圾箱 - المخلفات الجافة

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
- Carta oleata e plastificata - Cassette audio e video, floppy disk, cd - Ceramiche e porcellane - Cerotti, cotone idrofilo e garze - Cialde di caffè in plastica - Collant - Cosmetici - Giocattoli - Gomma, guanti - Lettiere per animali - Tubetti di dentifricio e spazzolini - Mascherine - Pannolini e pannoloni	- Oily and plastic - coated paper - Audio and video cassettes, floppy disks, CDs - Ceramics and earthenware - Plasters, cotton wool and gauze - Plastic coffee pods - Tights - Cosmetics - Toys - Rubber, gloves - Pet litter - Tubes of toothpaste and toothbrushes - Face masks - Diapers for children and adults	- Papier huilé et plastifié - Cassettes audio et vidéos, disquettes, CD - Céramiques et porcelaines - Pansements, coton hydrophile et gazes - Dosettes de café en plastique - Collants - Cosmétiques - Jouets - Caoutchouc, gants - Litières minérales pour animaux - Tubes de dentifrice et brosses à dents - Masques - Couches et langes	- 油纸和塑化纸 - 录音带和录像带，软盘，CD - 陶瓷和瓷器 - 橡皮膏，亲水棉和纱布 - 塑料咖啡杯 - 连裤袜 - 化妆品 - 玩具 - 橡胶、手套 - 猫砂 - 牙膏管和牙刷 - 口罩 - 尿布和尿片	- الورق المزيّن والملوّق المطلي بالبلاستيك - شرائط الكاسيت، وأشرطة الفيديو والأقراص المدمجة - السيراميك والفورسلين - الضمادات، والقطون الماص، وضمادات الجاش - عنايت النظيرة البلاستيكية - الجوارب - مستحضرات التجميل - الألعاب - مطاط، قفازات - الضمادات المعدنية المخصصة لفضلات الحيوانات - أنابيب معجون الأسنان وفرش الأسنان - كمامات - حفاضات، وحفاضات



Sacchetti trasparenti senza contenitore. **NO SACCHETTI NERI.**
Transparent bags without bin. **NO BLACK BAGS.**
Sacs transparents sans conteneur. **PAS DE SACS NOIRS.**
此类垃圾应放置在透明的袋子中，不能带有包装容器。
不能放在黑色袋子中。

أكياس شفافة بدون حاوية.
لا تستخدم الأكياس السوداء.

UMIDO - WET - UMIDE - 潮湿的过圾箱 - المخلفات الرطبة

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
- Avanzi di cibo - Bucce, gusci e semi di frutta - Ceneri spente - Filtri di the, camomilla e tisane - Fiori recisi, piante domestiche, foglie - Gusci d'uovo e gusci di frutta secca - Terriccio da vaso in piccole quantità - Tovaglioli e salviette di carta unte - Materiali compostabili	- Leftover food - Fruit peel, shells and pips - Burnt ash - Tea and herbal tea bags - Cut flowers, house plants, leaves - Egg shells and nut shells - Small quantities of plant soil - Soiled napkins and paper towels - Compostable materials	- Restes alimentaires - Épluchures, coques et graines de fruits - Cendres éteintes - Filtres de thé, camomille et tisanes - Fleurs coupées, plantes domestiques, feuilles - Coquilles d'œufs et coquilles de fruit sec - Terreau en vase en petites quantités - Serviettes et lingettes de papier gras - Matières compostables	- 残羹剩饭 - 果壳、果皮和果核 - 灰烬 - 泡过的茶叶，花茶，汤药残 - 凋谢的花草，植物和叶子 - 蛋壳和干果壳 - 少量的土壤 - 使用过的毛巾和抹布 - 可堆肥材料	- بقايا الطعام - القشور الخارجية، والقشور، وبيذور الفاكهة - الرماد المطفأ - مرشحات الشاي، والبابونج ومشروبات الأعشاب - الأزهار المقطوعة، والنباتات المنزلية، والأوراق - قشور البيض وقشور الفاكهة المجففة - ترية الأسمدة بكميات صغيرة - مناديل المائدة والمفوط المصنوعة من الورق المزيّن - مواد قابلة للتحلل



SOLO sacchetti compostabili nel contenitore piccolo.
NO SACCHETTI A TERRA.
ONLY compostables bags in the small bin.
NO BAGS ON THE GROUND.
SEULEMENT des sacs compostables dans le poubelle.
PAS DE SACS AU SOL.
此类垃圾应放到垃圾箱中的垃圾袋中。
不要把袋子直接放在地面上。



وَمَعْلَمَة كَالْأَكْبَاسِ عَلَى الْأَرْضِ
أكياس قابلة للتحلل إلى سماء في صندوق المخلفات

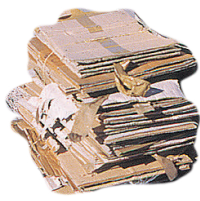
TAPPI IN SUGHERO conferiti in Ecocentro - **BOTTLE CORKS** disposed of at the Eco-centre
BOUCHONS EN LIÈGE déposés à l'éco-centre - 请将软木塞送到生态中心

تسليم الأغصنة المصنوعة من القيق في المركز البيئي "Ecocentro"

CARTA E CARTONE - PAPER AND CARDBOARD - PAPIER ET CARTON

纸和纸板的垃圾箱 - الورق والكرتون

COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
- Cartoni per bevande (TetraPak®) - Cartoni per la pizza - Cassette per frutta e verdura in cartone - Giornali, riviste e libri - Imballaggi in cartone/ cartoncino - Sacchetti di carta - Scatole in carta e cartone NO Mascherine	- Drinks cartons (TetraPak®) - Pizza boxes - Cardboard fruit and vegetable crates - Newspapers, magazines and books - Cardboard/card packaging - Paper bags - Cardboard and card boxes NO Face masks	- Cartons pour boissons (TetraPak®) - Cartons pour pizza - Caquettes de fruits et légumes en carton - Journaux, magazines et livres - Emballages en carton/ papier cartonné - Sacs en papier - Boîtes en papier et carton NON Masques	- 饮料纸盒（利乐包®） - 披萨纸盒 - 水果盒和蔬菜盒 - 报纸、杂志和书籍 - 纸板/纸片包装 - 纸袋 - 纸和纸箱 - 不包括 - 口罩	- عبوات كرتونية للمشروبات (TetraPak®) - العنايت الكرتونية المخصصة للفاكهة - الصحف والمجلات والكتب - العنايت المصنوعة من الكرتون/ الورق المقوى - الأكياس الورقية - الطب المصنوعة من الورق والكرتون - ما لا ينبغي تسليمه - كمامات



In scatole di cartone, sacchi di carta o legati insieme in fasci.
NO IN SACCHETTI, CASSETTE E SECCHI DI PLASTICA.
In cardboard boxes, paper bags or tied together in bundles.
NO PLASTIC BAGS, CRATES AND BUCKETS.
Dans des boîtes en carton, sacs en papier ou attaché en fagots.
PAS DE SACS EN PLASTIQUE, CAISSES ET SEAUX.
此类垃圾应放到纸箱，纸袋或纸质包装中。
不能放在塑料袋，塑料桶 塑料盒子中

في صناديق الكرتون، أو الأكياس الورقية، أو مربط على شكل حزم.
ولا يمكن استخدامها المصنوعة من البلاستيك، والصناديق، والناقلات.

KEY to calendar - LÉGENDE calendrier - 符号 日历表 - قائمة رموز التقويم

UMIDO WET - HUMIDE
潮湿的垃圾箱
المخلفات الرطبة

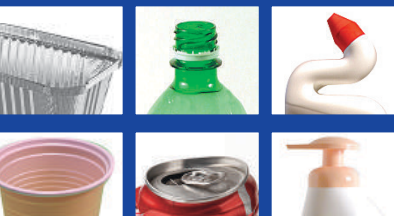
VETRO GLASS - VERRE
玻璃垃圾箱 - الزجاج

PLASTICA E LATTINE PLASTIC AND TINS
PLASTIQUE ET CANNETTES
塑料和金属罐垃圾箱 - بلاستيك وعبوات معدنية

CARTA PAPER AND CARDBOARD - PAPIER ET CARTON
纸和纸板的垃圾箱 - الورق والكرتون

VERDE CUTTINGS AND GRASS - VERT ET BRANCHAGES
绿色和小树枝 - المخلفات النباتية والأغصان المقطوعة

 PLASTICA E LATTINE - PLASTIC AND TINS - PLASTIQUE ET CANETTES البلاستيك و علب الطعام المحفوظ - 塑料制品和罐头				
COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
- Appendiabiti in plastica - Blister - Bombolette spray vuote (no T e/o F) - Bottiglie in plastica - Cassette per frutta e verdura in plastica - Confezioni per alimenti - Film e pellicole plastiche e/o in alluminio - Flaconi/dispenser per alimenti e per l'igiene - Lattine per bevande - Piatti e bicchieri di plastica - Pluriball - Reti in plastica per frutta e verdura - Sacchetti e buste in plastica - Scatolame in alluminio, in latta o banda stagnata - Tutti gli imballaggi indicati con le sigle PE, PP, PET, PS - Vaschette e imballaggi in polistirolo - Vaschette in alluminio - Vasetti di yogurt - Vasi di plastica per fiori	- Plastic hangers - Blisters - Empty spray cans (no T and/or F) - Plastic bottles - Plastic fruit and vegetable crates - Food packaging - Plastic and/or aluminium film and wrappers - Bottles/dispensers for food and hygiene products - Drinks cans - Plastic plates and cups - Bubble wrap - Plastic nets for fruit and vegetables - Plastic bags and sachets - Aluminium, tin or tinplate cans - All packaging marked with the initials PE, PP, PET, PS - Polystyrene trays and packaging - Aluminium trays - Yoghurt pots - Plastic flower pots	- Cintres en plastique - Blister - Aérosols vides (pas de T et/ou F) - Bouteilles en plastique - Cagettes de fruits et légumes en plastique - Emballages alimentaires - Films et pellicules plastiques et/ou en aluminium - Flacons/distributeurs pour l'alimentation et l'hygiène - Canettes pour boissons - Assiettes et verres en plastique - Papier bulle - Filets en plastique pour fruits et légumes - Sacs et sachets en plastique - Boîtes en aluminium, de conserve ou en fer blanc - Tous les emballages indiqués par les lettres PE,PP,PET,PS - Barquettes et emballages en polystyrène - Barquettes en aluminium - Pots de yaourt - Vases en plastique pour fleurs	- 塑胶衣架 - 泡罩包装 - 喷雾剂空瓶 (不含有毒和/或易燃物体) - 塑料瓶 - 塑料水果盒和蔬菜盒 - 食品包装盒 - 铝制薄膜和/或塑料薄膜 - 食品罐/医用分装器 - 饮料罐 - 塑料盘子和塑料酒杯 - 气泡膜 - 水果和蔬菜种植塑料网 - 塑料袋和塑料信封 - 铝罐，锡罐，或锡条 - 带有 PE , PP , PET , PS 缩写的包装 - 聚苯乙烯碗和包装 - 铝桶 - 酸奶罐 - 塑料花瓶	- تمساحات تطبيق الماتيس المصنوعة من البلاستيك - اشربة افراص الدواء - العبوات المصنوعة "البيلاستيك" - الفاشة (التي لا تشمل رمزي سام وقابل للاستعمال او أي ملهيا) - الزجاجات البلاستيكية - الصناديق البلاستيكية المخصصة للأغذية والمشروبات - عبوات الأطعمة - شرائط التغليف والاعلفة المصنوعة من البلاستيك أو الألمنيوم أو كلاهما - العبوات الأوعية بموزع الخاصة بالآغذية والنظافة - علب المشروبات - الأطباق والأكواب البلاستيكية - الاشربة الفقاعة - الشبكات البلاستيكية المخصصة للأغذية والمشروبات - الأكياس والأظرف البلاستيكية - علب ومغلفات الأغذية المصنوعة من الألمونيوم، أو الصفيح، أو المملية بفضدير - كافة العبوات التي تحمل الاختصارات التالية - البولي إيثيلين PE، البولي بروبيلين PP، البولي إيثيلين تريفثاليت PET، البوليسترين PS - الأوعية والعبوات المصنوعة من البوليسترين - أوعية الألمونيوم - علب الزجاجي - الزجاجات الزهور - المصنوعة من البلاستيك

		Sacchetti trasparenti senza contenitore. NO SACCHETTI NERI. Transparent bags without bin. NO BLACK BAGS. Sacs transparents sans conteneur. PAS DE SACS NOIRS. 此类垃圾应放在透明的袋子中且不能带有包装容器。不能放在黑色的塑料袋中。 <u>لا تستخدم الأكياس السوداء.</u>
---	---	---

 VETRO - GLASS - VERRE - الزجاج				
COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
- Bottiglie e bicchieri di vetro - Contenitori in vetro - Vetri rotti - Vasi e caraffe di vetro NO - Ceramica e porcellana - Lampadine e neon - Specchi e pyrex - Vetroceramica - Vetro in lastre	- Glass bottles and glasses - Glassware - Broken glass - Glass vases and jugs NO - Ceramics and china - Light bulbs and neon strips - Mirrors and Pyrex - Glass ceramic - Glass panes	- Bouteilles en verre et verres - Récipients en verre - Verres brisés - Vases et carafes en verre NON - Céramique et porcelaine - Ampoules et néon - Miroirs et pyrex - Vitrocéramique - Verre en plaques	- 玻璃瓶和玻璃杯 - 玻璃容器 - 碎玻璃 - 玻璃花瓶和玻璃水瓶 不包括 - 陶瓷和瓷器 - 灯泡和霓虹灯 - 镜子和耐热玻璃 - 玻璃陶瓷 - 玻璃板	- الزجاجات والأكواب المصنوعة من الزجاج - الحاويات الزجاجية - الزجاج المكسّر - الزجاجات والأباريق الزجاجية <u>ما لا ينبغي تسليمه</u> - السيراميك والبورسلين - المصابيح ولمبات النيون - المرابا والزجاج المكسّر "البيركس" - زجاج خزفي - زجاج الواح

		Pulito, sfuso nel bidone SIVE. Metti fuori il bidone solo se è pieno per almeno un terzo. NO SACCHETTI, CASSETTE E SECCHI DI PLASTICA. Clean, loose in the SIVE bin. Only put the bin out if at least one-third full. NO PLASTIC BAGS, CRATES AND BUCKETS. Propre, en vrac dans le conteneur SIVE. Ne sortir que si rempli à au moins un tiers. PAS DE SACS EN PLASTIQUE, CAISSES ET SEAUX. 此类垃圾应是干净的. 必须散放在SIVE 容器中。 只有当垃圾装满至少3/1 容器时, 才可以把垃圾暴露在外面。 - 不能放在塑料袋, 塑料桶和塑料盒子中 نظيف، وغير مدمج داخل حاوية SIVE. لا تفضعه إلا إذا بلغ اكتماله ثلث على الأقل. <u>لا تستخدم الأكياس المصنوعة من البلاستيك، والصناديق، والعلب.</u>
---	---	---

PLASTICA NON IMBALLAGGI - NON-PACKAGING PLASTIC البلاستيك وليس العبوات - 没有包装的塑料制品				
COSA CONFERIRE	WHAT'S ACCEPTED	QUOI DÉPOSER	收集的种类	ما الذى ينبغي تسليمه؟
- Annaffiatoio - Casalinghi - Cestini e bacinelle - Fioriere e sottovasi - Secchielli - Sedie e tavoli - Sgabelli - Stendibiancheria in plastica - Taniche - Lettini e sdraio in plastica NO - Giocattoli - Tapparelle	- Watering can - Housewares - Baskets and tubs - Flower pots and trays - Buckets - Tables and chairs - Stools - Plastic clothes airers - Tanks - Plastic deckchairs and sun loungers NO - Toys - Window blinds	- Arrosoir - Articles ménagers - Paniers et bassines - Pots de fleurs et soucoupes - Seaux - Chaises et tables - Tabourets - Étendages en plastique - Bidons - Chaises longues et transats en plastique NON - Jouets - Stores	- 喷壶 - 生活日用品 - 篮子和盆 - 花盆架和托盘 - 小桶 - 椅子和桌子 - 凳子 - 塑料晾衣架 - 油罐 - 塑料床和塑料躺椅 不包括 - 玩具 - 百叶窗	- مرشة المياه - الأدوات المنزلية - الأواني والسلال الصغيرة - الأصيص وأصحن الزهور - الدلاء - الكراسي والطاولات - الكراسي الصغيرة - أرفف التجفيف المصنوعة من البلاستيك - الصهاريج - قراش الاسترخاء الصغير - والكراسي القابلة للطي - المصنوعة من البلاستيك <u>ما لا ينبغي تسليمه</u> - الألعاب - حساسر النوافذ

				SOLO NEI COMUNI SERVITI DA ECOCENTRO ONLY IN MUNICIPALITIES SERVED BY ECOCENTRE UNIQUEMENT DANS LES MUNICIPALITÉS DESSERVIES PAR ÉCOCENTRE 仅可交到生态中心
---	---	---	---	--

	VERDE - CUTTING - VERT - 干燥的垃圾箱 - المخلفات النباتية Nel bidone SIVE dedicato, max 10 fascine legate poste accanto al bidone di lunghezza massima 1,20 mt. NO SACCHETTI O ALTRI CONTENITORI. In the dedicated SIVE bin, max 10 tied bundles placed next to the bin with a maximum length of 1.20 meters. NO BAGS OR OTHER CONTAINERS. Dans le bac SIVE dédié, max 10 paquets ficelés placés à côté du bac d'une longueur maximale de 1,20 mètre. PAS DE SACS ET AUTRES CONTENEURS. 此类垃圾应放置在合适的 SIVE 容器中，捆绑在一起放在垃圾箱旁边。不能放在袋子或者其他容器中。 يجانب صندوق السلفات. لا تستخدم أكياس، أو أي حاويات أخرى. في الحاوية الخاصة بـ SIVE، وأريد على شكل حزم توضع
--	---

SU STRADA - ROADSIDE - SUR ROUTE - 道路收集 - التجميع من الطرق DO NOT ABANDON WASTE AROUND THE BINS - NE PAS LAISSER D'ORDURES AUTOUR DES CONTENEURS		
<u>لا تترك المخلفات حول الحاويات</u> - .		
	MEDICINALI SCADUTI EXPIRED MEDICATION MÉDICAMENTS PÉRIMÉS 过期药品垃圾箱 <u>الأدوية منتهية الصلاحية</u>	In appositi cassonetti fuori dalle farmacie, piazzole ecologiche e presso l'ecocentro, senza scatola e fogli di istruzioni, che vanno smaltiti con la carta. In dedicated bins outside chemists, recycling centres and at the eco-centre, without the box and instruction sheets, which should be disposed of with paper. Dans les conteneurs dans les pharmacies, points de collecte et éco-centre, sans boîte ni notice qui doivent être mises avec le papier. 应将过期药品放到药店的回收处，生态广场和生态中心处， 应将过期药品与药盒以及药品说明书分开放置，盒子和说明书应和归入纸品收集的范畴。 بدون العلب والنشرات حيث أنها تُعلم مع المخلفات الورقية. في الحاويات المتواجدة لدى الصيدليات، والمنصات البيئية، والمركز البيئي.

	PILE BATTERIES PILES 电池垃圾箱 <u>البطاريات</u>	In contenitori dedicati nelle piazzole ecologiche e presso l'ecocentro. In dedicated bins in recycling centres and at the eco-centre. Dans les conteneurs des points de collecte et à l'éco-centre. 电池应放在生态广场和生态中心处设置的专门容器中。 في الحاويات الموجودة في المنصات البيئية والمركز البيئي.
--	---	---

	T e/o F T and/o F T et/ou F T 和 (或) F (有毒和/或易燃物体) 垃圾箱 <u>الدواء السامة والقابلة للاشتعال أو أيهما</u>	In contenitori dedicati nelle piazzole ecologiche e presso l'ecocentro. In dedicated bins in recycling centres and at the eco-centre. Dans les conteneurs des points de collecte et à l'éco-centre. 有毒和/或易燃物体应放在生态广场和生态中心处设置的专门容器中。 في الحاويات الموجودة في المنصات البيئية والمركز البيئي.
--	---	--

	INDUMENTI USATI SECOND-HAND CLOTHING VÊTEMENTS USAGÉS 二手衣物垃圾箱 <u>الملابس المستعملة</u>	Comprese scarpe, borse e cinture: pulite, negli appositi contenitori. Including shoes, handbags and belts: clean, in the dedicated bins. Y compris chaussures, sacs et ceintures : propres, dans les conteneurs. 包括鞋子，手提包和皮带: 必须是干净的，放置在容器中。 شاملة الأحذية، والحقائب، والأحزمة: نظيفة، في الحاويات.
--	--	--

INGOMBRANTE E DUREVOLE - BULKY AND DURABLE المخلفات الضخمة والسلم المصنعة - 体积庞大的物品及耐用品		
--	--	--

- Ritiro a domicilio una volta al mese previa prenotazione telefonica al numero verde SIVE.** Un massimo di due prenotazioni annuali e tre articoli per prenotazione.
- Presso l'ecocentro** in giornate dedicate e ad orari prestabiliti
- Home collection once a month after telephone reservations on the SIVE freephone number.** A maximum of two annual reservations and three item per reservation.
- At the eco-centre** on dedicated days and at specified times
- Retrait à domicile une fois par mois sur réservation téléphonique au numéro gratuit de SIVE.** Au maximum deux réservations annuelles et trois articles par réservation.
- À l'éco-centre** pendant les horaires et les jours d'ouverture.

- 通过 SIVE 的绿色号码预约可享受每月一次的上门回收服务。
- 每年最多预约两次，每次预约服务最多回收三件垃圾。
- 请于指定日期和时间送到生态中心

التجميع من المنزل مرة واحدة شهريًا بعد القيام بال حجز عن طريق الاتصال على رقم الهاتف المجاني SIVE. بحد أقصى حجتين سنويتين وثلاثة عناصر لكل حجز. لدى المركز البيئي في مواعيد وأيام العمل.